



Prot. Nr.  
Bolzano Bozen, 05.11.2019

**Relazione tecnica** proposta di modifica al P.U.C., modifica del tracciato della linea AT C16 – 66 kV e della linea aerea in doppia Terna A 20 kV "Lana – Signato" nonché inserimento di una nuova cabina di trasformazione nel piano delle infrastrutture, via Merano (var. n. 673)

**Technischer Bericht** Vorschlag zur Abänderung des BLP, Abänderung der HS-Freileitung C16 – 66 kV und der doppelten Dreierleitung „Lana – Signat“ sowie Eintragung einer neuen Umspannkabine in den Infrastrukturenplan, Meranerstraße (Var. Nr. 673)

#### Oggetto della modifica:

L'Edyna S.r.l. ha inoltrato in data 30.07.2019, prot. 138654 e in data 01.10.2019, prot. 182598 due richieste di variante al piano delle infrastrutture che prevedono rispettivamente la modifica della rete di alta tensione "Linea C16" lungo via Merano per la connessione elettrica dell'Ospedale di Bolzano nonché la modifica della linea di media tensione "Lana – Signato" in località "Fossa Perele", per permettere la realizzazione di un nuovo magazzino agricolo.

L'ampliamento dell'Ospedale di Bolzano con la costruzione delle nuove strutture cliniche porterà ad un notevole aumento del fabbisogno energetico elettrico, il quale con la rete esistente non potrà essere soddisfatta. Motivi tecnici e normativi impongono di conseguenza la connessione della struttura alla rete di distribuzione in alta tensione e pertanto diventa necessario un adeguamento delle infrastrutture esterne. La connessione avverrà dal vicino elettrodotto a 66kV denominato "Linea C16", con la realizzazione di due punti di derivazione in cavo interrato dai tralicci 118 e 121. In questo modo sarà possibile alimentare l'intera struttura ospedaliera.

A tale scopo verranno perdisposte apposite infrastrutture lungo via Merano, a partire dall'altezza del distributore di carburante „Laimer“ fino all'incrocio di via Böhler.

Per la connessione degli impianti tecnici dell'ospedale alla rete AT, è prevista inoltre la realizzazione di una nuova stazione di trasformazione in corrispondenza alla p.f.

#### Gegenstand der Abänderung:

Die Edyna G.m.b.H. hat am 30.07.2019, Prot. 138654 und am 01.10.2019, Prot. 182598 zwei Anträge zur Abänderung des Infrastrukturenplanes eingereicht, welche jeweils eine Abänderung der Hochspannungsleitung „Linie C16“ im Bereich der Meranerstraße für den elektrischen Anschluss des Krankenhauses von Bozen sowie eine Abänderung der Mittelspannungsleitung „Lana – Signat“ in der Örtlichkeit „Perelegraben“, um den Bau einer landwirtschaftlichen Remise zu ermöglichen, vorsehen.

Die Erweiterung des Krankenhauses von Bozen mit der Realisierung neuer klinischer Einrichtungen wird zu einem deutlichen Anstieg des Strombedarfs führen, der mit dem bestehenden Netz nicht gedeckt werden kann. Demzufolge muss die Anlage aus technischen und gesetzlichen Gründen an das Hochspannungsnetz angeschlossen werden und es ist deshalb notwendig, die äußeren Infrastrukturen dementsprechend anzupassen. Der Anschluss erfolgt über die nahegelegene 66KV-Stromleitung „Linie C16“, anhand der Errichtung von zwei unterirdischen Abzweigstellen zwischen den Strommasten 118 und 121. Auf diese Weise wird es möglich sein, die gesamte Krankenhausstruktur zu versorgen.

Zu diesem Zweck werden entlang der Meranerstraße von der Tankstelle „Laimer“ bis zur Kreuzung mit der Böhlerstraße spezielle

1328/1 C.C. Gries.

Le sudette interventi rendono necessaria la variazione della "Linea C16" nel piano delle infrastrutture come da allegati grafici. I nuovi tracciati verranno interrati.

Si prevede inoltre l'inserimento nel piano della nuova cabina di trasformazione, con l'apposito simbolo compreso nella legenda unificata della provincia.

Le suddette modifiche interessano le seguenti particelle: pp.ff. 971/3, 971/7, 978/8, 1283, 2468/2 e 2468/3 C.C. Gries.

La seconda proposta di modifica riguarda la località „Fossa Perele“, dove percorre la linea aerea di media tensione in doppia Terna A 20 kV „Lana - Signato“. Precisamente è interessato il tratto che ricade sulla p.f. 1524/2 C.C. Gries, di proprietà della società *Agricola Sort*.

Su richiesta della proprietà, il Comune ha rilasciato la concessione edilizia n. 2017-58-0 del 09.05.2018 per la realizzazione di un magazzino agricolo sulla particella in oggetto. A seguito di ciò la società ha inoltrato una richiesta ad Edyna S.r.l. per l'interramento della linea aerea esistente e lo spostamento di due tralicci nel tratto interessato dai lavori di costruzione del magazzino, in quanto la linea passa in parte a bassa quota sopra il terreno.

In base a tale richiesta l'Edyna ha inoltrato all'Amministrazione comunale la presente proposta di modifica della linea di media tensione in oggetto nel piano delle infrastrutture, come da allegati grafici, che interessa solamente la p.f. 1524/2 C.C. Gries.

### **Pericolo idrogeologico/idraulico:**

Nel Piano delle Zone di Pericolo del Comune di Bolzano risulta che il nuovo tracciato della linea AT "C16" previsto ricade parzialmente in una zona con pericolo idraulico elevato (H3) a causa di fenomeni di alluvionamento torrentizio imputabili al rio S. Maurizio.

Dalla verifica di compatibilità del 19.06.2019, elaborata dallo studio *in.ge.na* si evince che gli interventi previsti sono idraulicamente compatibili e quindi consentiti, stanti la seguente prescrizione:

"si prescrive la necessità di ripristinare la morfologia del terreno allo stato attuale in corrispondenza del tracciato interrato, in modo

Infrastrutture verlegt.

Für den Anschluss der technischen Anlagen des Krankenhauses an das Hochspannungsnetz ist außerdem die Errichtung einer neuen Umspannkabine auf Höhe der G.p. 1328/1 C.C. Gries vorgesehen.

Die oben genannten Eingriffe machen die Abänderung der „Linie C16“ im Infrastrukturenplan, wie auf den grafischen Anlagen dargestellt, notwendig. Die neuen Trassen werden unterirdisch verlegt.

Außerdem wird auch die Umspannkabine mit dem spezifischen Symbol der Einheitslegende in den Plan eingetragen.

Die oben angeführten Abänderungen betreffen folgende Parzellen: G.p. 971/3, 971/7, 978/8, 1283, 2468/2 und 2468/3 KG Gries.

Der zweite Abänderungsvorschlag betrifft die Örtlichkeit „Perelegraben“, wo die 20kV Mittelspannungsfreileitung „Lana - Signat“ verläuft. Im Besonderen handelt es sich um den Abschnitt auf der G.p. 1524/2 KG Gries, welche sich im Eigentum der Gesellschaft *Agricola Sort* befindet.

Aufgrund des Gesuches des Eigentümers hat die Gemeinde die Baukonzession Nr. 2017-58-0 vom 09.05.2018 zur Errichtung einer landwirtschaftlichen Remise auf der gegenständlichen Parzelle erlassen. Daraufhin hat die Gesellschaft bei der Edyna G.m.b.H. einen Antrag zur Eingrabung der bestehenden Freileitung und Versetzung von zwei Strommasten im Bereich, welcher vom Bau des Magazins betroffen ist, gestellt, da die Leitung teilweise in einer geringen Höhe über dem Gelände verläuft.

Aufgrund dieses Antrags hat die Edyna der Gemeindeverwaltung den gegenständlichen Vorschlag zur Abänderung der betreffenden Mittelspannungsleitung im Infrastrukturenplan, laut grafischen Anlagen, eingereicht, welcher lediglich die G.p. 1524/2 KG Gries betrifft.

### **Hydrogeologische/hydraulische Gefahr:**

Aus dem geltenden Gefahrenzonenplan der Gemeinde Bozen geht hervor, dass die geplante Trasse teilweise in einer Zone mit hoher (H3) hydraulischer Gefahr liegt, aufgrund von Überschwemmungsereignissen des Moritzinger Baches.

Aus der hydraulischen Kompatibilitätsprüfung vom 19.06.2019, welche vom Studio *in.ge.na* erstellt worden ist, geht hervor, dass die geplanten Eingriffe hydraulisch kompatibel und somit gestattet sind, mit folgender Vorschrift:

„es wird die Notwendigkeit vorgeschrieben, im Bereich der unterirdischen Trasse die bestehende Geländemorphologie



da garantire che l'intervento non possa causare maggiori danni o rischi a terzi, lasciando inalterate le aree di pericolo esistenti."

Ai sensi dell'art. 7 comma 2) del D.P.P. 42/2008 la realizzazione di infrastrutture in zone di pericolo elevato H3 è subordinato alla verifica di compatibilità idrogeologica o idraulica di cui all'art. 11 del D.P.P. 42/2008, che deve essere approvata dagli uffici provinciali competenti.

L'ufficio Bacini montani Sud con comunicazione del 03.10.2019 ha espresso parere favorevole in merito agli interventi previsti.

Per quanto riguarda la modifica della linea di media tensione in doppia Terna A 20 kV "Lana - Signato", il tratto interessato ricade in una zona con pericolo idraulico medio (H2).

Edyna con nota del 04.11.2019, prot. 203343 dichiara che la modifica dell'infrastruttura non comporta un aumento della capacità di servizio e pertanto l'intervento non è subordinato alla verifica di compatibilità idrogeologica, ai sensi dell'art. 7 comma 3 del D.P.P. 42/2008.

Le aree in oggetto non sono interessate da pericoli di natura idrogeologica.

#### **Rumore:**

Gli interventi previsti si realizzeranno in una zona destinata a "verde agricolo". Secondo il Piano comunale di classificazione acustica di Bolzano (P.C.C.A.), adottato con deliberazione della Giunta Municipale n. 117 del 13.03.2018 la suddetta zona interessata ricade nella classe acustica II, con i seguenti limiti di immissione:

Giorno: Leq max 55 dB(A)

Notte: Leq max 45 dB(A) notte

Con la presente modifica al P.U.C. non viene variata la classe acustica.

Pareri richiesti:

- L'Ufficio Bacini montani Sud della Provincia Autonoma di Bolzano esprime con nota del

wiederherzustellen, um zu gewährleisten, dass durch den Eingriff keine größeren Schäden und Risiken für Dritte entstehen und die bestehenden Gefahrenbereiche unverändert bleiben."

Im Sinne des Art. 7 Abs. 2) des D.L.H. 42/2008 erfordert die Errichtung von Infrastrukturen in Zonen mit hoher hydraulischer Gefahr H3 die Prüfung der hydraulischen Kompatibilität laut Art. 11 des D.L.H. 42/2008. Diese Prüfung ist von den zuständigen Landesämtern zu genehmigen.

Das Amt für Lawinen- und Wildbachverbauung Süd hat mit Schreiben vom 03.10.2019 ein positives Gutachten zu den geplanten Eingriffen abgegeben.

Bezüglich der Abänderung der 20 kV - Mittelspannungsleitung „Lana - Signat“, liegt der betreffende Abschnitt in einer Zone mit mittlerer hydraulischer Gefahr (H2).

Edyna hat mit Schreiben vom 04.11.2019, Prot. 203343 erklärt, dass die Abänderung der Infrastruktur keine Erhöhung der Leistungsfähigkeit mit sich bringt und dass für den Eingriff deshalb nicht die hydrogeologische Kompatibilitätsprüfung durchgeführt werden muss, im Sinne des Art. 7 Abs. 3 des D.L.H. 42/2008.

Die gegenständlichen Flächen sind nicht von Gefahren hydrogeologischer Natur betroffen.

#### **Lärm:**

Die geplanten Eingriffe werden in einer als „Landwirtschaftsgebiet“ gewidmeten Zone verwirklicht. Gemäß Gemeindeplan für die akustische Klassifizierung von Bozen (G.A.K.), vorläufig genehmigt mit Stadtratsbeschluss Nr. 117 vom 13.03.2018 fällt die oben genannte Zone in die Lärmklasse II, für die folgende Immissionsgrenzwerte gelten:

Tagesgrenzwert: Leq max 55 dB(A)

Nachtgrenzwert: Leq max 45 dB(A)

Mit der gegenständlichen Abänderung zum BLP wird die Lärmklasse nicht verändert.

Angeforderte Gutachten:

- Das Amt für Lawinen- und Wildbachverbauung der Autonomen Provinz

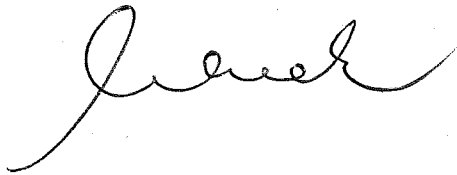
03.10.2019 parere favorevole all'intervento previsto.

- Il Consorzio di Bonifica Foce Passirio-Foce dell'Isarco esprime con nota del 26.09.2019 parere favorevole all'intervento previsto.

L'Ufficio Pianificazione Territoriale esprime **parere positivo** alla proposta di modifica del tracciato della linea AT C16 - 66 kW e della linea aerea in doppia Terna A 20 kV "Lana - Signato" nonché all'inserimento di una nuova cabina di trasformazione nel piano delle infrastrutture in via Merano e località "Fossa Perele", come da allegati grafici.

Die Technikerin/ Il tecnico

Dr. Arch. Esther March



Bozen gibt mit Schreiben vom 03.10.2019 positives Gutachten zu dem geplanten Vorhaben ab.

- Das Bonifizierungskonsortium Passer-Eisackmündung gibt mit Schreiben vom 26.09.2019 ein positives Gutachten zu dem geplanten Vorhaben ab.

Das Amt für Raumplanung gibt **positives Gutachten** zum Vorschlag der Abänderung der HS-Freileitung C16 - 66 kW und der doppelten Dreierleitung „Lana - Signat“ sowie Eintragung einer neuen Umspannkabine in den Infrastrukturenplan in der Meranerstraße und in der Örtlichkeit „Perelegraben“, wie auf den grafischen Anlagen dargestellt, ab.